

# HYUNDAI

RAC 481 PLLBO / PLLBR / PLLWW

12:40

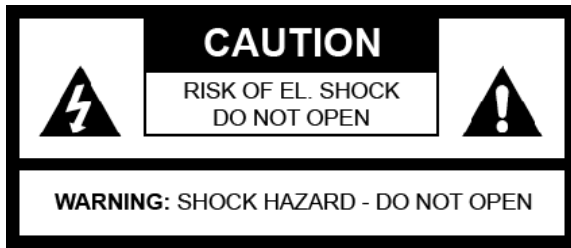


**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS / BEDIENUNGSANLEITUNG**

**RÁDIO S HODINAMI / RÁDIO S HODINAMI  
RADIO Z ZEGAREM / CLOCK RADIO  
RÁDIÓ ÓRÁVAL / RADIOWECKER MIT ZEITPROJEKTION**



## OSTRZEŻENIA:



**ABY ZAPOBIEC WYSTĄPIENIU RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, NIE WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU CZY WILGOCI.**



**SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ** w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością wewnątrz produktu niebezpiecznych, nieizolowanych elementów pod napięciem, które może być wystarczająco wysokie by powodować ryzyko porażenia człowieka.



**SYMBOL WYKRZYKNIKA** w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacje dotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.

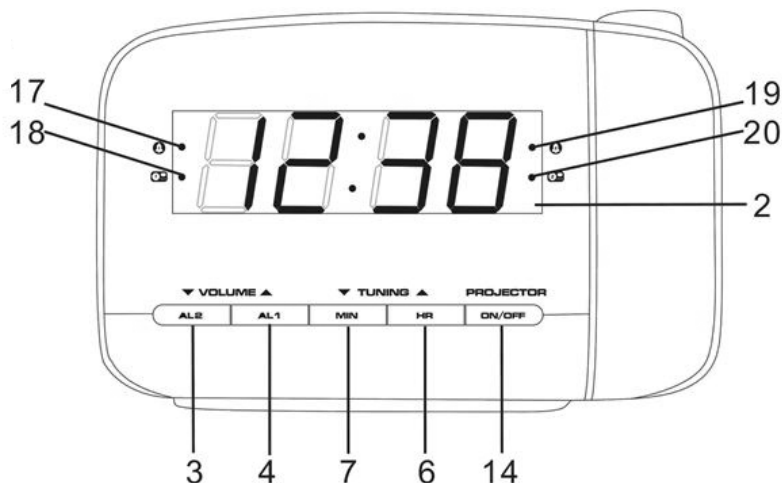
## WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- 1) **PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE** – przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
- 2) **ZACHOWAĆ INSTRUKCJE** – zachować wszystkie instrukcje, mogą się przydać w przyszłości.
- 3) **ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA OSTRZEŻENIA** – stosować się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych zarówno na urządzeniu jak i w jego instrukcjach.
- 4) **PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI** – należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji.
- 5) **WODA I WILGOĆ** – urządzenie nie może być używane w pobliżu wody, na przykład niedaleko prysznica, umywalki, zlewu kuchennego, mokrego prania a także na basenie czy w wilgotnej piwnicy.
- 6) **WENTYLACJA** – urządzenie powinno być ustawione tak, żeby nie było żadnych przeszkód w prawidłowej jego wentylacji. Nie stawiać na łóżku, sofie, dywanie lub innych miękkich powierzchniach, które mogą zablokować otwory wentylacyjne ani nie umieszczać w zabudowanych meblach typu meblościanka lub szafka, które zahamują przepływ powietrza do wlotów w urządzeniu.
- 7) **CIEPŁO** – urządzenie powinno znajdować się z daleka od takich źródeł ciepła takich jak grzejniki, piecyki lub inne tego typu urządzenia (włączając w to wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- 8) **ZASILANIE** – podłączać urządzenie wyłącznie do sieci o parametrach opisanych w instrukcji użytkowania lub zaznaczonych na urządzeniu.
- 9) **OCHRONA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO** – przewód zasilania powinien być ułożony tak, żeby nie można było go zdeptać ani też przytrzasnąć przedmiotami stawianymi przy lub naprzeciwko urządzenia.
- 10) **LINIE ELEKTRYCZNE** – antena zewnętrzna powinna znajdować się z dala od linii elektroenergetycznych.
- 11) **ZALANIE LUB WRZUCENIE PRZEDMIOTÓW DO URZĄDZENIA** – należy zwrócić uwagę by do otworów w obudowie urządzenia nie dostały się żadne przedmioty ani płyny.
- 12) **UWAGA NA ŁADUNKI ELEKTROSTATYCZNE** – z powodu wyładowań elektrostatycznych urządzenie może nie pracować prawidłowo lub nie reagować na próby wykonywania jakichkolwiek działań. Należy wówczas wyłączyć urządzenie, odłączyć je z sieci zasilania i poczekać kilka sekund przed ponownym włączeniem.

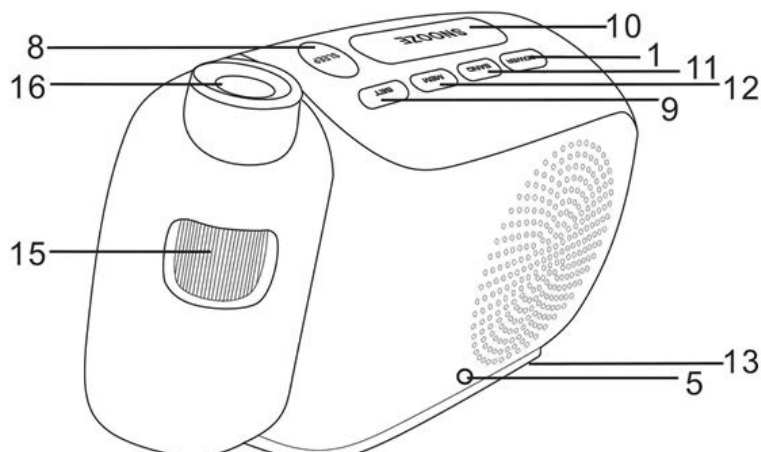
- 13) Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być wykorzystywane w innym celu ani w innych miejscach, nie wolno go używać w działalności komercyjnej.
- 14) Nie stawiać na urządzeniu ani w jego bezpośredniej bliskości źródeł otwartego ognia (np. zapalone świece).
- 15) Nie umieszczać nigdy urządzenia w pobliżu silników elektrycznych lub innych urządzeń wytwarzających pole elektromagnetyczne. Narażenie na oddziaływanie takiego pola może spowodować nieprawidłowe działanie lub zniekształcenie obrazu z projektora.
- 16) Nie patrzeć bezpośrednio w soczewkę projektora, może to trwale uszkodzić wzrok.
- 17) Należy zwrócić uwagę na właściwy, zgodny z normami środowiskowymi sposób wyrzucania baterii.
- 18) Nieprawidłowa wymiana baterii niesie ze sobą niebezpieczeństwo wybuchu. Wymieniać baterie na identyczne lub na wymienniki tego samego typu.
- 19) Nie wystawiać baterii na nadmierne oddziaływanie ciepła np. na słońce, ogień i tym podobne.
- 20) **USZKODZENIA WYMAGAJĄCE NAPRAWY SERWISOWEJ** – urządzenie powinno być serwisowane przez kompetentnych serwisantów gdy:
  - a. wystąpiło uszkodzenie wtyczki lub przewodu zasilania.
  - b. do urządzenia dostały się jakieś przedmioty lub płyny.
  - c. urządzenie było poddane działaniu deszczu.
  - d. urządzenie zostało upuszczone lub została uszkodzona jego obudowa.
  - e. urządzenie nie działa w normalny sposób.
- 21) **NAPRAWY** – użytkownik nie może podejmować prób napraw i konserwacji urządzenia, oprócz tych które zostały wymienione w instrukcji. Wszystkie pozostałe naprawy powinny zostać zlecone wyłącznie uprawnionym pracownikom serwisu.

## ELEMENTY STERUJĄCE

Przód



Tył



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1) POWER (ZASILANIE)                        | 11) ZAKRES (PRZEŁĄCZNIK AM/FM)       |
| 2) WYŚWIETLACZ                              | 12) MEM (ZAPAMIĘTANE STACJE RADIOWE) |
| 3) GŁOŚNOŚĆ ▽ / AL2                         | 13) POKRYWA KOMORY BATERII           |
| 4) GŁOŚNOŚĆ △ / AL1                         | 14) PROJEKTOR ON/OFF                 |
| 5) ANTENA FM                                | 15) POKRĘTŁO OSTROŚCI                |
| 6) STROJENIE △ / HR                         | 16) SOCZEWKA PROJEKTORA              |
| 7) STROJENIE ▽ / MIN                        | 17) ALARM 1 WSKAŹNIK BUDZIKA         |
| 8) SLEEP (TRYB UŚPIENIA)                    | 18) ALARM 1 WSKAŹNIK RADIA           |
| 9) SET (USTAWIENIA)                         | 19) ALARM 2 WSKAŹNIK BUDZIKA         |
| 10) SNOOZE/DIMMER (DRZEMKA/ PRZYCIEMNIENIE) | 20) ALARM 2 WSKAŹNIK RADIA           |

## PODTRZYMANIE PRACY NA BATERII

Ustawienia funkcji zegar, alarm i zapamiętane stacje mogą być przez krótki czas chronione przed wyzerowaniem w przypadku braku zasilania sieciowego, za pomocą włożonych do urządzenia baterii. W przypadku braku baterii, po każdej przerwie w zasilaniu należy dokonać ustawień ponownie.

## Postępowanie z bateriami

Czynności związane z bateriami mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem, jeśli pokrywa komory baterii nie znajduje się na swoim miejscu.

## TRYB CZUWANIA

- Umieścić urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni i włożyć wtyczkę do gniazda zasilania.
- Urządzenie wejdzie w tryb czuwania, a na wyświetlaczu będzie migał komunikat "0:00".

## USTAWIANIE ZEGARA

- 1) W trybie czuwania nacisnąć i przytrzymać przycisk **SET (Ustawienia)** aż wyświetlacz zacznie migać.
  - 2) Naciskać raz po razie przycisk **HR**, żeby ustawić godzinę.
  - 3) Naciskać raz po razie przycisk **MIN**, żeby ustawić minuty.
  - 4) Nacisnąć przycisk **SET**, żeby zatwierdzić.
- Cyfry godziny i minut przestaną migać.

## WŁĄCZANIE/TRYB RADIO

- Nacisnąć przycisk **POWER**, żeby włączyć urządzenie i przejść do trybu radio.
- Na chwilę na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość radiowa, a następnie urządzenie wróci do pokazywania czasu.

## OBSŁUGA RADIA

1. Nacisnąć przycisk **POWER**, żeby włączyć radio.
  - Na wyświetlaczu pojawi się domyślna częstotliwość FM lub częstotliwość ostatnio ustawionej stacji radiowej.
  - Domyślna częstotliwość radiowa FM to 87,5 MHz.
2. Nacisnąć raz przycisk **BAND**, żeby przejść do zakresu AM.
  - Domyślna częstotliwość radiowa AM to 522 kHz.
3. Naciskając przycisk **BAND** można zmieniać wybrany zakres częstotliwości.
4. Regulować głośność za pomocą przycisków **GŁOŚNOŚĆ** △/▽.
5. Naciskać raz za razem przycisk **STROJENIE** △/▽ żeby dostroić urządzenie do odbioru żądanej stacji.



- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **STROJENIE**  $\Delta/\nabla$  żeby automatycznie wyszukiwać stacje w górę lub w dół zakresu częstotliwości.

### UWAGA:

- Aby uzyskać najlepszy odbiór w zakresie FM, należy rozwinąć antenę FM na jej pełną długość.
- Aby uzyskać najlepszy odbiór w zakresie AM należy obracać całym urządzeniem, aż dźwięk będzie optymalny.

### USTAWIANIE ULUBIONEJ STACJI RADIOWEJ

Urządzenie zapamiętuje do 10 stacji w zakresie AM i do 10 stacji w zakresie FM.

1. Wykonać kroki opisane w punkcie "Obsługa Radia" i ustawić częstotliwość stacji, która ma zostać zapamiętana.
2. Nacisnąć przycisk SET i przytrzymać go przez dwie sekundy. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat "P01".
3. Ponownie nacisnąć przycisk SET, żeby zapisać stację.
4. Powtarzać kroki od 1 do 3, żeby zapisywać kolejne stacje.
5. Aby słuchać zapisanych stacji, naciskać raz po razie przycisk MEM, żeby wybrać jedną z nich.



### USTAWIANIE I OBSŁUGA ALARMU

Przed ustawieniem czasu alarmu należy sprawdzić, czy zegar został prawidłowo ustawiony.

#### USTAWIANIE ALARMU 1 LUB ALARMU 2

1. W trybie czuwania nacisnąć i przytrzymać przycisk **AL1** lub **AL2** przez 2 sekundy.
  - Cyfry godziny i minuty zaczną migać.
2. Ustawić czas alarmu przyciskając raz za razem odpowiednio przycisk **HR** oraz **MIN**.
  - Nacisnąć i przytrzymać przycisk **HR** lub **MIN**, żeby przyspieszyć proces wyboru godziny i minut.
3. Ponownie naciskać przycisk **AL1** lub **AL2**, żeby wybrać dźwięk alarmu – w kolejności: OFF (wyłączony) >BUZZER (brzęczyk) >RADIO.

#### SPRAWDZANIE CZASU ALARMU

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **AL1** lub **AL2** przez 2 sekundy.

Aby wyłączyć alarm, nacisnąć przycisk **POWER**. Alarm będzie powtarzany w kolejnych dniach. Aby usunąć alarm, naciskać raz za razem przycisk AL1 lub AL2 aż wskaźnik alarmu zniknie z wyświetlacza.

#### FUNKCJA DRZEMKI

Funkcji ten można użyć do czasowego wstrzymania uruchomionego już dźwięku alarmu na około 9 minut. Po naciśnięciu przycisku drzemki, dźwięk wyłączy się, by włączyć się ponownie po upływie około 9 minut.

### OBSŁUGA CZASU UŚPIENIA

Funkcja uśpienia służy do automatycznego wyłączania radia.

#### USTAWIANIE CZASU PRZEJŚCIA W TRYB UŚPIENIA

1. Nacisnąć przycisk **SLEEP**.
  - Na wyświetlaczu pojawi się liczba "90".
2. Naciskać raz za razem przycisk **SLEEP** żeby wybrać żądany czas przejścia w tryb uśpienia - po 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 lub 10 minutach
3. Po osiągnięciu zadanego czasu radio wyłączy się.



Nacisnąć przycisk **SLEEP**, żeby sprawdzić pozostały czas.

**Aby skasować ustawienie czasu uśpienia naciskać przycisk SLEEP do momentu, aż wybrana zostanie funkcja „OFF”.**

**To turn off the radio before the sleep time has elapsed, press POWER.**



## PROJECTOR

Włączyć projektor zegara za pomocą przełącznika projektora On/Off (14).

**Obracanie:** Obracać, żeby uzyskać najlepszy kąt padania obrazu z projektora.

**Pokrętko ostrości (15):** obracać, żeby uzyskać najlepszy obraz z projektora.

## JASNOŚĆ WYŚWIETLANIA

Naciskać raz za razem przycisk **DIMMER**, żeby ustawić jasność wyświetlacza (jasny lub przyciemniony).

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zewnętrzne powierzchnie przecierać miękką ściereczką. Jeśli obudowa jest bardzo zabrudzona, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przetrzeć lekko wilgotną ściereczką z dodatkiem roztworu wody i niewielkiej ilości łagodnego detergentu. Przed ponownym użytkowaniem urządzenie musi całkowicie wyschnąć.

## SPECYFIKACJE

Zasilanie: AC 230V~ 50Hz, 5W

Zakres AM: 522-1620 kHz

Zakres FM: 87,5 – 108 MHz

Pobór mocy (tylko zegar) : < 1W

Podtrzymanie zegara: 2 baterie 1,5V AAA (nie załączamy)

## ZMIANASPECYFIKACJITECHNICZNEJPRODUKTUZA STRZEŻONAPRZEZPRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.hyundai-electronics.pl](http://www.hyundai-electronics.pl)



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

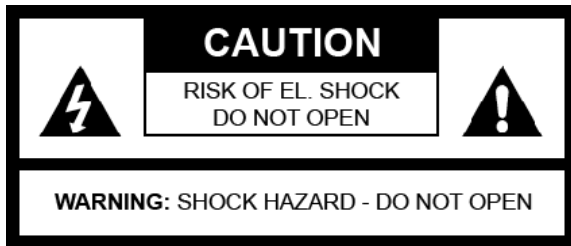
### Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu RAC481PLL spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: [http://www.hyundai-electronics.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.hyundai-electronics.cz/declaration_of_conformity)

**WARNING:**

**TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD  
DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN  
OR MOISTURE.**



**LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL** – within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



**EXCLAMATION POINT** – within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

**SAFETY INSTRUCTIONS:**

- 1) **READ INSTRUCTIONS** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- 2) **RETAIN INSTRUCTIONS** – The safety and operating instruction should be retained for future reference.
- 3) **HEED WARNINGS** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- 4) **FOLLOW INSTRUCTIONS** – All operating instructions should be followed.
- 5) **WATER AND MOISTURE** – The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
- 6) **VENTILATION** – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- 7) **HEAT** – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- 8) **POWER SOURCE** – The appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- 9) **POWER CORD PROTECTION** – Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
- 10) **POWER LINES** – An outdoor antenna should be located away from power lines.
- 11) **OBJECT and LIQUID ENTRY** – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- 12) **ESD WARNING** – The display does not function properly or no reaction to operation of any the control may due to the electrostatic discharge.  
Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds.
- 13) This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- 14) No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- 15) Never place the projector clock close to electric motors or other equipment generating strong electromagnetic fields. Exposure to strong magnetic fields may cause malfunctions or corrupt image.



# **HYUNDAI**

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea  
Imported by ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ